



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo

E-mail: [mp-ojs@opoce.cec.eu.int](mailto:mp-ojs@opoce.cec.eu.int)

Fax: (352) 29 29 42 670

Info e formulari on-line: <http://simap.eu.int>

## BANDO DI GARA

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### 1. 1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale: FONDAZIONE DEL TEATRO STABILE DI TORINO		
Indirizzo postale: VIA ROSSINI 12		
Città: TORINO	Codice postale: 10124	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di: Architetto Claudio Cantele	Telefono: 011 51 69 437	
Posta elettronica: <a href="mailto:appalti@teatrostabiletorino.it">appalti@teatrostabiletorino.it</a>	Fax: 011 51 69 410	
Indirizzo(i) internet (se del caso) Amministrazione aggiudicatrice (URL):  Profilo di committente (URL): <a href="http://www.teatrostabiletorino.it">www.teatrostabiletorino.it</a>		

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:	<input checked="" type="checkbox"/> punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.I</i>
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:	<input checked="" type="checkbox"/> punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.II</i>
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:	<input checked="" type="checkbox"/> punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.III</i>

#### 1.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA

<input type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale	<input type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche
<input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale	<input type="checkbox"/> Difesa
<input type="checkbox"/> Autorità regionale o locale	<input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza
<input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio regionale o locale	<input type="checkbox"/> Ambiente
<input checked="" type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico	<input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari
<input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale	<input type="checkbox"/> Salute
Altro (specificare):	<input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale
	<input type="checkbox"/> Protezione sociale
	<input type="checkbox"/> Ricreazione, cultura e religione
	<input type="checkbox"/> Istruzione
	Altro (specificare):
L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici	
sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>	

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

D.1) DESCRIZIONE

<p><b>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice</b></p> <p>Procedura aperta ex art. 55, comma 5, D. Lgs.163/2006 per l'affidamento di servizi di pulizia e sanificazione</p> <p>CIG... 598508478E.....</p>		
<p><b>II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi</b>  <i>(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)</i></p>		
<p><b>(a) Lavori</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Esecuzione <input type="checkbox"/></p> <p>Progettazione ed esecuzione <input type="checkbox"/></p> <p>Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici <input type="checkbox"/></p> <p>Sito o luogo principale dei lavori:</p>	<p><b>(b) Forniture</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Acquisto <input type="checkbox"/></p> <p>Leasing <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>Noleggio</p> <p>Luogo principale di consegna:</p>	<p><b>(c) Servizi</b> <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Categoria di servizi: N. 14</p> <p><i>(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. P allegato II della direttiva 2004/18/CE)</i></p> <p>Luogo principale di esecuzione:                  Teatro Carignano, Uffici stazione appaltante, Teatro Gobetti, tutti i siti in Torino. Fonderie teatrali Limone, e via Vado' in Moncalieri (To)</p>
Codice NUTS	Codice NUTS	Codice NUTS ITC11
<p><b>II.1.3) L'avviso riguarda</b></p> <p>un appalto pubblico <input checked="" type="checkbox"/> l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA) <input type="checkbox"/></p> <p>l'istituzione di un accordo quadro <input type="checkbox"/></p>		
<p><b>II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)</b></p>		
<p>Accordo quadro con diversi operatori <input type="checkbox"/></p> <p>Numero _____ o, se del caso, numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto</p>	<p>Accordo quadro con un unico operatore <input type="checkbox"/></p>	
<p><b>Durata dell'accordo quadro:</b> periodo in _____ anni: _____ o mesi: _____</p> <p>Giustificazione dell'accordo quadro con _____ una durata superiore a quattro anni: _____</p>		

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro	(se del caso; indicare solo in cue):
Valore stimato, TVA esclusa: _____	Moneta: _____
oppure valore tra _____ e _____	Moneta: _____
Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare _____ (se possibile):	

**II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Procedura aperta ex art. 55, comma 5, D.Lgs. 163/2006 per l'affidamento di servizi di pulizia e sanificazione da espletarsi nei luoghi indicati al II.1.2 e nel rispetto di quanto previsto dalle Specifiche Tecniche e dallo Schema di contratto.

**11.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
<b>Oggetto principale</b>	90910000 - 9	- -
<b>Oggetti complementari</b>		

**II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)** si  no

**II. 1.8) Divisione in lotti** si  no   
(per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

un solo lotto <input type="checkbox"/>	uno o pin lotti <input type="checkbox"/>	tutti i lotti
--	--	---------------

**II.1.9) Ammissibilità di varianti** si  no

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITA DELL'APPALTO**

**II.2 II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)**

Euro 530.000,00 oneri fiscali e previdenziali esclusi , di cui oneri per la sicurezza Euro 2.120,00 non soggetti a ribasso d'asta ai sensi del D.Lgs. 81/2008, oltre all'importo di ulteriori euro 265.000,00 per l'esercizio dell'eventuale opzione di cui al paragrafo 7 del disciplinare di gara, di cui oneri per la sicurezza Euro 1.060,00 non soggetti a ribasso d'asta ai sensi del D.Lgs. 81/2008.

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 795.000,00 Moneta: \_\_\_Euro\_\_\_  
Oppure valore tra \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_

<b>III.2.2) Opzioni (eventuali) In caso affermativo</b> , descrizione delle opzioni:	si <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
La Stazione appaltante si riserva la facoltà di ricorrere, a sua esclusiva discrezione, alla prosecuzione del servizio per un ulteriore anno anche ai sensi dell'art. 57, comma 5, lett. b) del D.Lgs. 163/2006.	
<hr/>	
<i>Se noto</i> , calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:	
in mesi: _____ o giorni: _____	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
<hr/>	
Numero di rinnovi possibile ( <i>se del caso</i> ): _____ oppure tra _____ e _____	
<hr/>	
<i>Se noto</i> , nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:	
in mesi: _____ o giorni: _____	(dall'aggiudicazione dell'appalto)

### II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo : 24 mesi decorrenti dalla data di sottoscrizione del Contratto, salva opzione di prosecuzione per un ulteriore anno

## SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

### III.1.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

#### III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (*se del caso*)

Cauzione provvisoria e definitiva secondo quanto previsto dall'art. 12 lett. C del Disciplinare di gara.  
 Garanzie previste dallo Schema di contratto.

#### III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Finanziamento: fondi propri  
 Pagamento: modalità previste nello Schema di contratto

#### III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (*se del caso*)

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 D.Lgs. 163/2006 alle condizioni riportate nel disciplinare di gara.

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso) si  no**

**In caso affermativo**, descrizione delle condizioni particolari:

Ricognizione dei luoghi dove devono essere prestati i servizi, secondo quanto previsto nell'art. 6 del Disciplinare di gara.

---

### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

#### III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Non sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti che versino nelle condizioni di cui all'art. 38, comma 1, lett. a), b), c), d), e), f), g), h), i), l), m), m-ter), m-quater), del D.Lgs. 163/2006. I concorrenti devono inoltre avere l'iscrizione nel registro delle imprese nella fascia di classificazione per volumi di affari "C".

#### III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

- (a) avere un fatturato globale negli ultimi tre esercizi antecedenti la pubblicazione del bando di gara un importo non inferiore almeno pari a complessivi € 1.500.000,00 oneri fiscali e previdenziali esclusi

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti  
(se del caso)

#### III.2.3) Capacità tecnica

<p>Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:</p> <p>(b) avere un fatturato annuo negli ultimi tre esercizi antecedenti la pubblicazione del bando di gara (2011-2012-2013) relativo a servizi di pulizia e sanificazione per un importo non inferiore a Euro 300.000,00 annui, oneri fiscali e previdenziali esclusi;</p> <p>(c) avere espletato negli ultimi tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara almeno un servizio di pulizia e sanificazione relativo a sale teatrali o a luoghi di spettacolo per un importo non inferiore a Euro 200.000,00, oneri fiscali e previdenziali esclusi. L'importo in questione deve essere considerato su base annuale nel caso in cui la durata del contratto sia superiore ai 12 mesi;</p> <p>(d) essere in possesso dell'iscrizione al Registro delle Imprese o all'Albo delle Imprese Artigiane nella fascia di classificazione per volume d'affari "c)", fino ad Euro 361.520,00, ai sensi e per gli effetti della Legge 25 gennaio 1994, n. 82 e del D.M. di attuazione 7 luglio 1997, n. 274, così come modificato dal D.M. 4 ottobre 1999, n. 439.</p>	<p>Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (<i>se del caso</i>):</p>
--	---

**III.2.4) Appalti riservati (*se del caso*)**

si  no

L'appalto è riservato ai laboratori protetti

no

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

no

**III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione**

si  no

**In caso affermativo**, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

---



---

**III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

si  no

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

<b>IV.1.1) Tipo di procedura</b>	
<b>Aperta</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Ristretta</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Ristretta accelerata</b>	<input type="checkbox"/> Giustificazione della procedura accelerata: _____
<b>Negoziata</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Negoziata accelerata</b>	<input type="checkbox"/> Giustificazione della procedura accelerata: _____
<b>Dialogo competitivo</b>	<input type="checkbox"/>
<b>IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta</b> <i>(procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)</i>	
<i>Numero previsto di operatori</i>	
<i>oppure numero minimo previsto _____ e, se del caso, numero massimo _____</i>	
Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati: _____ _____ _____	
<b>IV.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo</b> <i>(procedura negoziata, dialogo competitivo)</i> si <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare	

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

<b>IV.2.1) Criteri di aggiudicazione</b> <i>(contrassegnare le caselle pertinenti)</i>
--

Prezzo più basso

*oppure*

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

<sup>†</sup> criteri indicati di seguito (*i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili*)

Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione
<p><b>1. Prezzo</b></p> <p><b>2. Offerta tecnica</b> Max punti 60 così suddivisi</p> <p><i>A ) Metodologie organizzative e tecnico-operative di prestazione del servizio</i></p> <p>a1- frequenza su base mensile di svolgimento del servizio -</p> <p>a2 - Funzionalità ed efficienza del sistema di reportistica e rendicontazione dei servizi effettuati e di gestione del contratto mediante sito internet dedicato:</p> <p>a3 - funzionalità ed efficienza delle soluzioni operative proposte per soddisfare le esigenze rappresentate, anche in via di urgenza, dalla Stazione appaltante per ogni rappresentazione e/o evento, anche non incluso nella programmazione ordinaria e delle soluzioni operative proposte per la gestione dei picchi di lavoro, delle prestazioni in contemporanea in più Teatri, delle emergenze e di eventi critici:</p>	<p><b>Max punti 40</b></p> <p><i>max punti 30</i></p> <p>max punti 10</p> <p>max punti 10</p> <p>max punti 10</p>	<p><i>B)Valutazione del gruppo di lavoro e delle attrezzature impiegati per l'espletamento del servizio</i></p> <p>b.1 qualifica professionale, esperienza maturata e anzianità di servizio del personale messo a disposizione per ogni tipologia di servizio indicata nelle Specifiche Tecniche: max punti 10;</p> <p>b.2 funzionalità, efficienza e sostenibilità ambientale dei mezzi, delle attrezzature e dei prodotti impiegati nell'esecuzione del servizio:</p> <p><i>c. Valutazione delle varianti migliorative, con particolare attenzione alle proposte migliorative che l'impresa si impegna a mettere in opera per meglio rispondere agli obiettivi del servizio e per identificare eventuali ambiti di ottimizzazione e/o miglioramento dello stesso:</i></p>	<p><i>max punti 20</i></p> <p>max punti 10</p> <p>max punti 10</p> <p><i>max punti 10.</i></p>
<p><b>IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica</b></p>		<p>si <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/></p>	

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (se del caso)

#### IV.3 INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dell'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

si  no

In caso affermativo:

Avviso di preinformazione	↑	Avviso relativo al profilo di committente	↑
Numero dell'avviso nella GU:	/s -	del	/ /
	(gg/mm/aaaa)		
Altre pubblicazioni precedenti (se del caso)	↑		
Numero dell'avviso nella GU:	/s -	del	/ /
	(gg/mm/aaaa)		
Numero dell'avviso nella GU:	/s -	del	/ /
	(gg/mm/aaaa)		

IV.3.3) Condizioni per ottenere il Disciplinare di gara (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)

Il disciplinare di gara e la documentazione indicata nel medesimo potranno essere scaricati presso il seguente sito internet: [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it).

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: 23/12/2014 (gg/mm/aaaa)

Ora: 13.00

Documenti a pagamento:

si  no

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_

Condizioni modalità di pagamento: \_\_\_\_\_

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte

Data: 09/01/2015

(gg/mm/aaaa)

Ora: 13,00



Indirizzo internet (URL):		Fax:	
<b>Organismo responsabile delle procedure di mediazione</b> ( <i>se del caso</i> )			
Denominazione ufficiale:			
Indirizzo postale:			
Città:		Codice postale:	
		Paese:	
Posta elettronica		Telefono:	
Indirizzo internet (URL):		Fax:	
VI.4.2) <b>Presentazione di ricorso</b> <i>compilare il punto VI.4.2 OPPURE, all'occorrenza, il punto VI.4.3</i> Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso: _____ 30 giorni al TAR Piemonte (art. 245, comma 2 quinquies, lett. a) D.Lgs. 163/2006			
VI.4.3) <b>Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso</b>			
Denominazione ufficiale:			
Indirizzo postale:			
Città:		Codice postale:	
		Paese:	
Posta elettronica		Telefono:	
Indirizzo internet (URL):		Fax:	
VI.5) <b>DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:</b> 27/04/2011 ( <i>gg/mm/aaaa</i> )			

**ALLEGATO A**  
**ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

**I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI**

<b>Denominazione ufficiale:</b> Fondazione del Teatro Stabile di Torino		
<b>Indirizzo postale:</b> Via Rossini 12		
<b>Città:</b> Torino	<b>Codice postale:</b> 10124	<b>Paese:</b> Italia
<b>Punti di contatto:</b> <b>All'attenzione di:</b> Architetto Claudio Cantele		<b>Telefono:</b> +390115169437
<b>Posta elettronica:</b> appalti@teatrostabiletorino.it		<b>Fax:</b> +39011516410
Indirizzo Internet: (URL) <a href="http://www.teatrostabiletorino.it">www.teatrostabiletorino.it</a>		

**II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL BANDO DI GARA INTEGRALE E IL DISCIPLINARE DI GARA (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)**

<b>Denominazione ufficiale:</b> Fondazione del Teatro Stabile di Torino		
<b>Indirizzo postale:</b> Via Rossini 12		
<b>Città:</b> Torino	<b>Codice postale:</b> 10124	<b>Paese:</b> Italia

<b>Punti di contatto:</b> All'attenzione di: Architetto Claudio Cantele	<b>Telefono:</b> +390115169437
<b>Posta elettronica:</b> appalti@teatrostabiletorino.it	<b>Fax:</b> +390115169410
Indirizzo Internet: (URL) <a href="http://www.teatrostabiletorino.it">www.teatrostabiletorino.it</a>	

**III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE**

<b>Denominazione ufficiale:</b> Fondazione del Teatro Stabile di Torino		
<b>Indirizzo postale:</b> Via Rossini 12		
<b>Città:</b> Torino	<b>Codice postale:</b> 10124	<b>Paese:</b> Italia
<b>Punti di contatto:</b> All'attenzione di: Architetto Claudio Cantele	<b>Telefono:</b> +390115169437	
<b>Posta elettronica:</b>	<b>Fax:</b> +390115169410	
Indirizzo Internet: (URL) <a href="http://www.teatrostabiletorino.it">www.teatrostabiletorino.it</a>		

**ALLEGATO B  
INFORMAZIONI SUI LOTTI**

**LOTTO N.**      **TITOLO** \_\_\_\_\_

<b>1) BREVE DESCRIZIONE</b>	
_____	
_____	
<b>2) CPV (VOCABOLARIO COMUNE PER GLI APPALTI)</b>	
	<b>Vocabolario principale</b>
<b>Oggetto principale</b>	. . . -
<b>Oggetti complementari</b>	. . . -
	. . . -
	. . . -
	. . . -

**3) QUANTITATIVO O ENTITA'**

Se noto, valore stimato, VA esclusa (indicare solo in cifre): \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_

Oppure valore tra \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ Moneta: \_\_\_\_\_

**4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DALL'APPALTO DI UNA DATA DIVERSA DI INZIO/CONCLUSIONE (se del caso)**

Periodo in mesi: \_\_\_\_\_ o giorni: \_\_\_\_\_ (dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure data di inizio / / (gg/mm/aaaa)

Data di conclusione / / (gg/mm/aaaa)

**5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI**